

DECYZJE

DECYZJA RADY (WPZiB) 2018/293

z dnia 26 lutego 2018 r.

zmieniająca decyzję (WPZiB) 2016/849 w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając decyzję Rady (WPZiB) 2016/849 z dnia 27 maja 2016 r. w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej, uchylającą decyzję 2013/183/WPZiB ⁽¹⁾,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 27 maja 2016 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2016/849.
- (2) W dniu 22 grudnia 2017 r. Rada Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych (zwana dalej „RB ONZ”) przyjęła rezolucję nr 2397 (2017), dając wyraz najgłębszemu zaniepokojeniu w związku z wystrzeleniem pocisku balistycznego przez Koreańską Republikę Ludowo-Demokratyczną (zwaną dalej „KRLD”) w dniu 28 listopada 2017 r., co narusza obowiązujące rezolucje RB ONZ, jak i stanowi zagrożenie dla pokoju i stabilności w regionie i poza nim; oraz stwierdziła, że nadal istnieje wyraźne zagrożenie dla międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa.
- (3) RB ONZ przyznała, że wpływy z prowadzonego przez KRLD handlu towarami z określonych sektorów, a także przychód generowany przez pracowników z KRLD wysyłanych za granicę, między innymi przyczyniają się do prowadzenia przez KRLD programów dotyczących broni jądrowej i rakietowych pocisków balistycznych, a także wyraziła poważne zaniepokojenie w związku z faktem, że programy te, powodując ogromne koszty, przekierowują zasoby niezwykle potrzebne ludności KRLD.
- (4) RB ONZ zdecydowała się zaostrzyć istniejące środki ograniczające w wielu sektorach, w tym w szczególności do dostaw do KRLD ropy naftowej i wszelkich produktów naftowych rafinowanych, oraz wprowadziła nowe zakazy w wielu sektorach, w tym w szczególności do dostaw przez KRLD produktów żywnościowych i rolnych, maszyn, sprzętu elektrycznego, ziemi i kamienia oraz drewna, a także zakazy dostarczania do KRLD wszelkich maszyn przemysłowych, pojazdów transportowych oraz żelaza, stali i innych metali.
- (5) RB ONZ przewidziała również uprawnienia do zajmowania, kontrolowania i internowania wszelkich statków podejrzewanych o to, że będą uczestniczyły w naruszaniu obowiązujących rezolucji RB ONZ, oraz do żądania repatriacji wszystkich pracowników KRLD pracujących za granicą, z zastrzeżeniem obowiązujących przepisów prawa krajowego i międzynarodowego.
- (6) Z listy zawierającej wykaz osób i podmiotów wyznaczonych autonomicznie przez Radę należy usunąć trzy osoby i jeden podmiot wskazane przez RB ONZ i dodane do załącznika I decyzji (WPZiB) 2016/849 zamieszczonego w załączniku II do tej decyzji.
- (7) Niezbędne jest podjęcie przez Unię dalszych działań w celu wprowadzenia w życie niektórych środków na mocy niniejszej decyzji.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję (WPZiB) 2016/849,

⁽¹⁾ Dz.U. L 141 z 28.5.2016, s. 79.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji (WPZiB) 2016/849 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 9 ust. 2 i 3 otrzymują brzmienie:

„2. Zakazane jest bezpośrednio lub pośrednio dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie KRLD przez obywateli państw członkowskich lub poprzez terytoria państw członkowskich lub z ich terytoriów – lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub ich statków powietrznych, rurociągów, linii kolejowych lub pojazdów – wszelkich produktów naftowych rafinowanych, bez względu na to, czy pochodzą one z terytoriów państw członkowskich, czy nie.

3. W drodze odstępstwa od zakazu określonego w ust. 2, jeżeli ilość produktów naftowych rafinowanych, w tym oleju napędowego i ropy lotniczej, dostarczonych, sprzedanych lub przekazanych do KRLD nie przekracza 500 000 baryłek w okresie dwunastu miesięcy rozpoczynającym się w dniu 1 stycznia 2018 r., a następnie w kolejnych okresach dwunastomiesięcznych, właściwy organ państwa członkowskiego może zezwolić w poszczególnych przypadkach na dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie produktów naftowych rafinowanych do KRLD, o ile organ ten stwierdzi, że to dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie ma służyć wyłącznie do celów humanitarnych i pod warunkiem że:

a) dane państwo członkowskie będzie powiadamiać Komitet Sankcji co 30 dni o ilości takich produktów naftowych rafinowanych dostarczanych, sprzedawanych lub przekazywanych KRLD, a także przekaże informacje na temat wszystkich stron przedmiotowej transakcji;

b) w takim dostarczaniu, sprzedaży lub przekazywaniu produktów naftowych rafinowanych nie będą uczestniczyły osoby lub podmioty związane z programami KRLD dotyczącymi broni jądrowej lub raketowych pocisków balistycznych lub z innymi działaniami zakazanymi na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) lub 2397 (2017), w tym osoby lub podmioty umieszczone w wykazie; oraz

c) takie dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie produktów naftowych rafinowanych nie wiążą się z uzyskiwaniem dochodu na rzecz programów KRLD związanych z bronią jądrową lub raketowymi pociskami balistycznymi lub z innymi działaniami zabronionymi na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) lub 2397 (2017).”

2) art. 9a ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Zakazane jest nabywanie od KRLD przez obywateli państw członkowskich lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub ich statków powietrznych – produktów rybołówstwa bez względu na to, czy pochodzą one z terytorium KRLD, czy nie, jak również zakup praw połowowych od KRLD.”;

3) art. 9b otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 9b

1. Zakazane jest bezpośrednio lub pośrednio dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie wszelkiej ropy naftowej do KRLD przez obywateli państw członkowskich, poprzez terytoria państw członkowskich lub z ich terytoriów lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich, ich statków powietrznych, rurociągów, linii kolejowych lub pojazdów – bez względu na to, czy ropa ta pochodzi z terytoriów państw członkowskich, czy nie.

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania w przypadku gdy państwo członkowskie stwierdzi, że dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie ropy naftowej do KRLD ma służyć wyłącznie do celów humanitarnych, a Komitet Sankcji uprzednio zatwierdził daną przesyłkę zgodnie z pkt 4 rezolucji RB ONZ 2397 (2017).

3. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają zostać objęte niniejszym artykułem.”;

4) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 9d

1. Zakazuje się nabywania przez obywateli państw członkowskich bezpośrednio lub pośrednio z KRLD lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich lub ich statków powietrznych, produktów żywnościowych i rolnych, maszyn, sprzętu elektrycznego, ziemi i kamienia, w tym magnezytu i magnezji, drewna i statków, bez względu na to, czy pochodzą one z terytorium KRLD, czy nie.

2. Zakaz, o którym mowa w ust. 1, pozostaje bez uszczerbku dla wykonania do dnia 21 stycznia 2018 r. umów zawartych przed dniem 22 grudnia 2017 r. O szczegółach wszelkich przewozów należy powiadomić Komitet Sankcji do dnia 5 lutego 2018 r.

3. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają zostać objęte ust. 1.

Artykuł 9e

1. Zakazane jest bezpośrednio lub pośrednio dostarczanie, sprzedaż lub przekazywanie KRLD przez obywateli państw członkowskich lub poprzez terytoria państw członkowskich lub przy użyciu statków pływających pod banderą państw członkowskich, ich statków powietrznych, rurociągów, linii kolejowych lub pojazdów – wszelkich maszyn przemysłowych, pojazdów transportowych, żelaza, stali i innych metali, bez względu na to, czy pochodzą z terytoriów państw członkowskich, czy nie.

2. Zakaz, o którym mowa w ust. 1 na zasadzie odstępstwa od niniejszego ust., nie ma zastosowania w przypadku gdy państwo członkowskie uzna, że udostępnienie części zamiennych jest niezbędne do utrzymania bezpiecznego użytkowania pasażerskich statków powietrznych KRLD.

3. Unia przyjmuje środki niezbędne do określenia stosownych produktów, które mają zostać objęte niniejszym artykułem.”;

5) w art. 16 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Państwa członkowskie zgodnie ze swoimi przepisami krajowymi współpracują przy przeprowadzaniu kontroli dokonywanych na mocy ust. 1–3.

Państwa członkowskie reagują w możliwie najkrótszym terminie i w odpowiedni sposób na prośbę innego państwa, które posiada informacje pozwalające domniemywać, że KRLD próbuje dostarczyć, sprzedać, przekazać lub nabyć bezpośrednio lub pośrednio nielegalny ładunek, jeśli prośba tego państwa dotyczy dodatkowych informacji morskich i żeglugowych, między innymi w celu ustalenia, czy dany przedmiot, towar lub produkt pochodzą z KRLD.”;

b) ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zajęcia i usunięcia – na przykład przez zniszczenie, uniemożliwienie obsługi lub użytkowania, składowanie lub przekazywanie w celu usunięcia do państwa innego niż państwo pochodzenia lub przeznaczenia – produktów, których dostarczanie, sprzedaż, przekazywanie lub wywóz są zakazane na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2371 (2017), 2375 (2017) lub 2397 (2017) i które zostały zidentyfikowane w trakcie kontroli; dokonują tego w sposób zgodny z ich zobowiązaniami w ramach mającego zastosowanie prawa międzynarodowego.”;

6) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 18b

1. Państwa członkowskie zajmują, kontrolują i zatrzymują wszelkie statki w swych portach, jak i mogą zajmować, kontrolować i zatrzymywać wszelkie statki podlegające ich jurysdykcji na ich wodach terytorialnych, wtedy gdy istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że statek brał udział w działaniach lub był wykorzystywany do transportu produktów zakazanych na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) lub 2397 (2017).

2. Przepisy dotyczące zatrzymania statków określonych w ust. 1 przestają obowiązywać po upływie sześciu miesięcy od daty zatrzymania takiego statku, jeśli Komitet Sankcji zdecydował w odniesieniu do danego przypadku i na wniosek państwa bandery, że podjęto odpowiednie działania w celu zapobieżenia przyczynianiu się przez dany statek do przyszłych naruszeń RB ONZ, o których mowa w ust. 1.

3. Państwa członkowskie wyrejestrowują statki, jeżeli istnieją uzasadnione podstawy, by przypuszczać, że te statki uczestniczą w działaniach lub transportują produkty, które są zabronione na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) lub 2397 (2017).

4. Zakazane jest świadczenie przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich usług sklasyfikowanych w odniesieniu do statków a wymienionych w załączniku VI, chyba że Komitet Sankcji udzielił uprzedniej zgody w poszczególnych przypadkach.

5. Zakazane jest świadczenie przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich usług ubezpieczeniowych lub reasekuracyjnych w odniesieniu do statków wymienionych w załączniku VI.

6. Ustępy 4 i 5 nie mają zastosowania, jeżeli Komitet Sankcji stwierdzi w odniesieniu do danego przypadku, że statek prowadzi działalność wyłącznie w celach humanitarnych lub wyłącznie w celu zapewnienia środków dla zaspokojenia potrzeb życiowych, które to środki nie zostaną wykorzystane przez osoby lub podmioty z KRLD do generowania dochodów.

7. Załącznik VI obejmuje statki, o których mowa w ust. 4 i 5 niniejszego artykułu, wobec których istnieją przesłanki, by sądzić, że były one wykorzystane do działań lub do transportu produktów zakazanych na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) lub 2397 (2017).”;

7) art. 21 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 21

Państwa członkowskie wyrejestrowują wszelkie statki, które są własnością KRLD lub są kontrolowane lub eksploatowane przez to państwo, oraz nie rejestrują żadnego statku, który został wyrejestrowany przez inne państwo zgodnie z ust. 24 rezolucji RB ONZ nr 2321 (2016), ust. 8 rezolucji RB ONZ nr 2375 (2017) lub ust. 12 rezolucji RB ONZ 2397 (2017), z wyjątkiem gdy Komitet udzielił uprzedniej zgody w odniesieniu do danego przypadku.”;

8) w art. 26a dodaje się ustęp w brzmieniu:

„5. Państwa członkowskie repatriują do KRLD w jak najkrótszym terminie, lecz nie później niż do 21 grudnia 2019 r., wszystkich obywateli KRLD uzyskujących dochody w jurysdykcji danego państwa członkowskiego i wszystkich attaché rządu KRLD ds. nadzoru nad bezpieczeństwem monitorujących pracowników KRLD za granicą, chyba że dane państwo członkowskie uzna, że obywatel KRLD jest obywatelem tego państwa członkowskiego lub obywatelem KRLD, którego repatriacja jest zabroniona, z zastrzeżeniem obowiązujących przepisów prawa krajowego i prawa międzynarodowego, w tym międzynarodowego prawa uchodźczego oraz międzynarodowego prawa dotyczącego praw człowieka, a także porozumienia w siedzibie głównej Organizacji Narodów Zjednoczonych oraz Konwencji dotyczącej przywilejów i immunitetów Narodów Zjednoczonych.”;

9) art. 32 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 32

Nie przysługują żadne roszczenia w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, całkowicie lub częściowo, z powodu środków ustanowionych na podstawie rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2375 (2017) lub 2397 (2017), w tym środków przyjętych przez Unię lub jedno z jej państw członkowskich zgodnie lub w związku z realizacją odnośnych decyzji Rady Bezpieczeństwa ONZ lub środków objętych niniejszą decyzją, w tym roszczenia o rekompensatę lub z tytułu gwarancji, zwłaszcza roszczenia o odroczenie zapłaty zobowiązania, gwarancji lub rekompensaty, zwłaszcza gwarancji finansowej lub rekompensaty finansowej, bez względu na formę, jeżeli roszczenia takie są wnoszone przez:

- a) osoby lub podmioty umieszczone w wykazach i wymienione w załącznikach I, II, III, IV, V lub VI;
- b) każdą inną osobę lub podmiot w KRLD, w tym rząd KRLD, północnokoreańskie organy publiczne, korporacje i agencje; lub
- c) każdą osobę lub podmiot działający za pośrednictwem lub w imieniu jednej z osób lub podmiotów, o których mowa w lit. a) lub b); lub
- d) każdego właściciela lub zarządcę statku zajętego lub przetrzymywanego zgodnie z art. 18b ust. 1 albo wyrejestrowanego zgodnie z art. 18b ust. 3 lub wymienionych w załączniku VI.”;

10) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 32a

Środki nałożone na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) oraz 2397 (2017) nie powinny mieć zastosowania, gdyby miały hamować działalności misji dyplomatycznych i konsularnych w KRLD zgodnie z Konwencjami wiedeńskimi o stosunkach dyplomatycznych i konsularnych.”;

11) w art. 33 ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. Rada wprowadza zmiany do załączników I i IV na podstawie ustaleń Rady Bezpieczeństwa ONZ lub Komitetu Sankcji.

2. Rada, stanowiąc jednomyślnie na wniosek państw członkowskich lub Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, opracowuje wykazy w załącznikach II, III, V i VI oraz przyjmuje zmiany do nich.”;

12) art. 34 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Jeżeli Rada podejmie decyzję o zastosowaniu wobec danej osoby lub danego podmiotu środków, o których mowa w art. 18b, ust. 4 lub 5 oraz w art. 23 ust. 1 lit. b) lub c), w art. 27 ust. 1 lit. b), c) lub d) odpowiednio zmienia załącznik II, III, IV lub VI.”;

13) art. 36a otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 36a

W drodze odstępstwa od środków nałożonych na mocy rezolucji RB ONZ nr 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) lub 2397 (2017), o ile Komitet Sankcji stwierdził, że wyłączenie jest konieczne w celu ułatwienia pracy organizacji międzynarodowych i pozarządowych prowadzących działania związane z niesieniem pomocy i wsparcia na rzecz ludności cywilnej w KRLD lub wszelkich innych względów zgodnych z celami ONZ, właściwy organ państwa członkowskiego udziela niezbędnego zezwolenia.”;

14) w załączniku II wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem I do niniejszej decyzji;

15) załącznik IV zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku II do niniejszej decyzji;

16) tekst załącznika III do niniejszej decyzji został dodany jako załącznik VI.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 lutego 2018 r.

W imieniu Rady
F. MOGHERINI
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Następujące osoby i podmioty zostają usunięte z załącznika II do decyzji Rady (WPZiB) 2016/849

I. Osoby i podmioty odpowiedzialne za północnokoreańskie programy dotyczące broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia, osoby lub podmioty działające w ich imieniu lub pod ich kierunkiem, lub podmioty będące ich własnością lub przez nie kontrolowane

A. Osoby

23. PAK Yong Sik

31. KIM Jong Sik

B. Podmioty

5. Ministerstwo Ludowych Sił Zbrojnych

II. Osoby i podmioty świadczące usługi finansowe, które mogłyby posłużyć do realizacji północnokoreańskich programów dotyczących broni jądrowej, raketowych pocisków balistycznych lub innej broni masowego rażenia.

5. CHOE Chun-Sik

ZAŁĄCZNIK II

„ZAŁĄCZNIK IV

WYKAZ STATKÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 18a UST. 6

- A. Odflagowane statki
- B. Statki skierowane do portów
- C. Wyrejestrowane statki
- D. Statki z zakazem wchodzenia do portów
1. **Nazwa:** PETREL 8
Dodatkowe informacje
Numer IMO: 9562233. MMSI: 620233000
 2. **Nazwa:** HAO FAN 6
Dodatkowe informacje
Numer IMO: 8628597. MMSI: 341985000
 3. **Nazwa:** TONG SAN 2
Dodatkowe informacje
Numer IMO: 8937675. Numer MMSI: 445539000
 4. **Nazwa:** JIE SHUN
Dodatkowe informacje
Numer IMO: 8518780. Numer MMSI: 514569000
 5. **Nazwa:** BILLIONS NO. 18
Dodatkowe informacje
Numer IMO: 9191773
 6. **Nazwa:** UL JI BONG 6
Dodatkowe informacje
Numer IMO: 9114555
 7. **Nazwa:** RUNG RA 2
Dodatkowe informacje
Numer IMO: 9020534
 8. **Nazwa:** RYE SONG GANG 1
Dodatkowe informacje
Numer IMO: 7389704
- E Statki podlegające zamrożeniu”
-

ZAŁĄCZNIK III

„ZAŁĄCZNIK VI

WYKAZ STATKÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 18a UST. 7”
